



# Anleitung zur Verbindung der Automotive Services mit NETMAN (Workshop-NET)

# Einleitung

Automotive Services ist ein Teilnehmer am Netzwerkstandard „Workshop-NET“, das bedeutet für Sie

- Übertragung von OBFCM-Daten an die ZBD bei voller Transparenz und Nachvollziehbarkeit des Auftrags
- Übertragung von Messwerten in das § 57a Gutachten und digitale Ablage von Messschrieben gemeinsam mit dem Gutachten

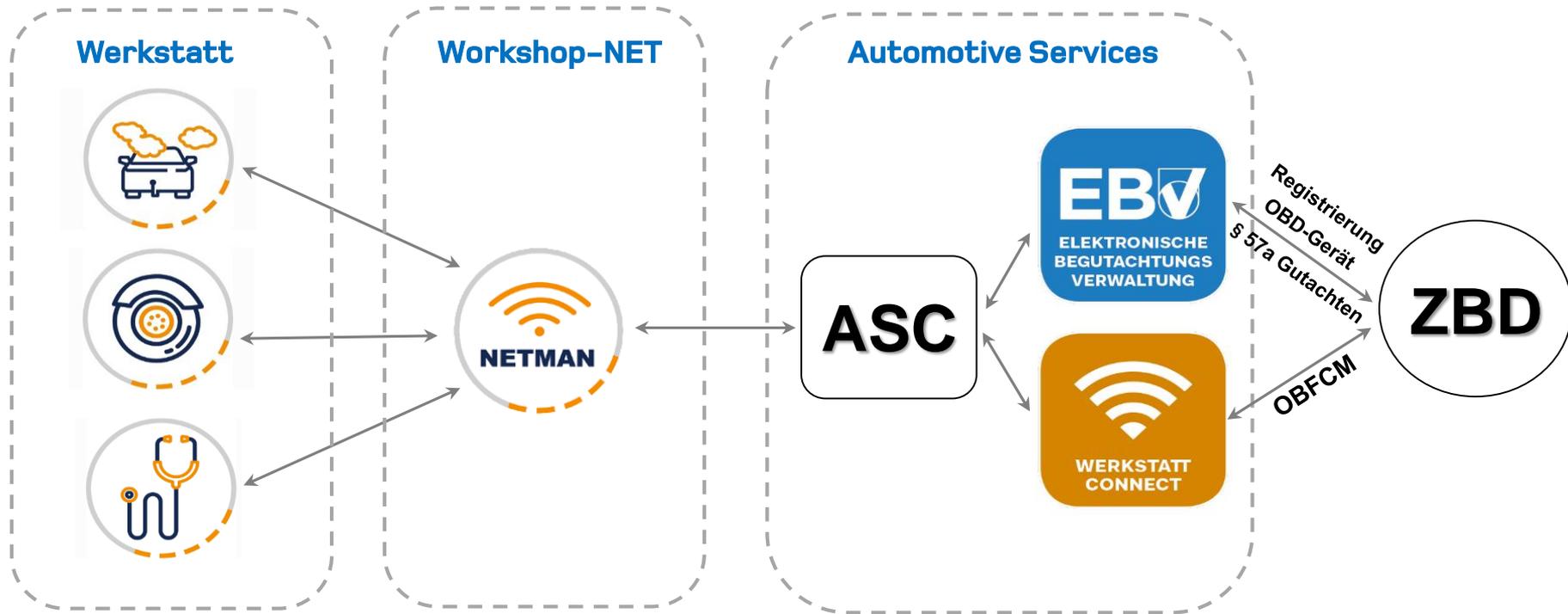
## Ihre Vorteile:

- Erster Schritt Richtung Digitalisierung und Vernetzung in der Werkstatt.
- Optimierung Ihrer Arbeitsabläufe durch Vernetzung mit Workshop-NET.
- Alle führenden Gerätehersteller verfügen bereits über eine Schnittstelle zu Workshop-NET.
- Keine Lizenzkosten für den NETMAN für Kunden mit Werkstatt.Connect-Lizenz (im EBV Premium Paket inkludiert).

Erfahren Sie unter <https://workshop-net.net>, welche in Ihrer Werkstatt vorhandenen Geräte Sie bereits heute vernetzen können.

# Automatische Datenübertragung an die Automotive Services und weiter zur ZBD

Zeitersparend, sicher und transparent – Aufträge und Messschriebe immer im Griff!



## Was ist der Automotive Services Connector (ASC)?

Der ASC ist ein kostenloses Dienstprogramm für Werkstatt.Connect und EBV PREMIUM Kunden und verbindet den NETMAN (Workshop-NET) mit den Anwendungen der Automotiven Services.

# Vorbereitungen

## Voraussetzungen

- NETMAN 5

Download und Installationsanleitung: <https://workshop-net.net>.

Sollten Sie zur **Lizenzierung des NETMAN** die kostenlose NETMAN-Lizenz im Rahmen von Werkstatt.Connect bzw. des EBV PREMIUM Pakets nutzen, können Sie diese nach erfolgreicher Installation des Automotive Services Connector (ASC) aktivieren. Details dazu finden Sie unter <https://workshop-net.net/tutorials/>

## **ASC – In nur 3 Schritten zum Ziel**

Schritt 1: Erstellen eines technischen Benutzers für den Automotive Services Connector (ASC)

Schritt 2: Installation des Automotive Services Connector (ASC)

Schritt 3: Konfiguration des Automotive Services Connector (ASC)

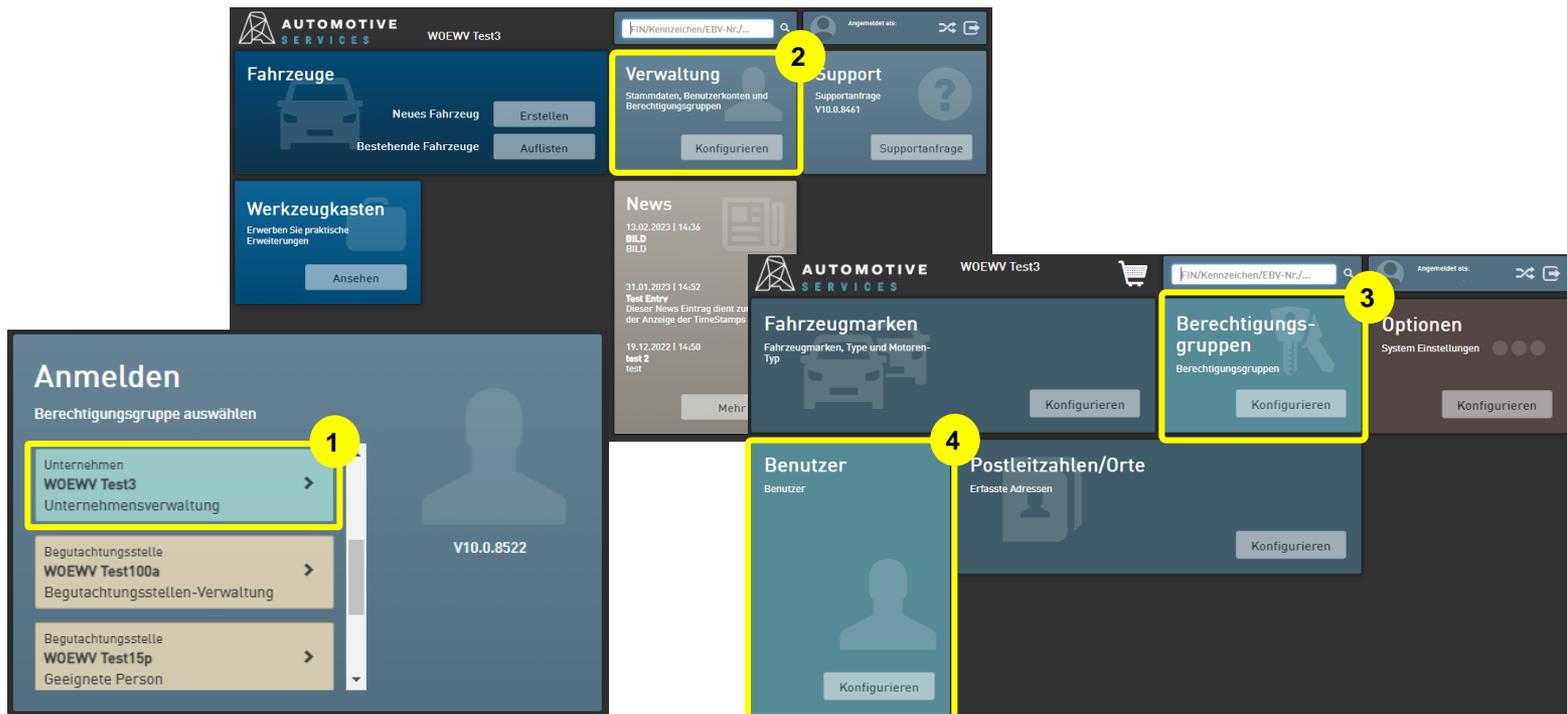
## Wissenswertes

Verwaltung des Automotive Services Connector (ASC)

Überprüfung der Verbindung mit NETMAN (Workshop-NET)

# Erstellen eines technischen Benutzers (1/4)

Personen mit Zugang zur „Unternehmensverwaltung (1)“ können nach dem Login unter „Verwaltung (2)“ eine neue „Berechtigungsgruppe (3)“ und unter „Benutzer (4)“ einen „technischen Benutzer“ für ASC anlegen.



# Erstellen eines technischen Benutzers (2/4)

Für die Kommunikation zwischen der Plattform Automotive Services und dem NETMAN (Workshop-NET) wird ein „**technischer Benutzer**“ benötigt. Sollten Sie noch keinen „**technischen Benutzer**“ angelegt haben, befolgen Sie bitte die folgenden Schritte:

1. Melden Sie sich mit Ihren Benutzerdaten unter <https://ebv.automotive.at> an.\*
2. Gehen Sie auf die Kachel „**Verwaltung**“ und danach auf „**Berechtigungsgruppe**“. Nun können Sie mit „**+ Neue Berechtigungsgruppe**“ eine neue Berechtigungsgruppe für den technischen Benutzer anlegen.
3. Die neue Berechtigungsgruppe benennen Sie als „**AS\_Schnittstelle**“.

The screenshot shows the 'Berechtigungsgruppen bearbeiten' dialog box in the Automotive Services interface. The 'Name' field is highlighted with a yellow circle and the number 3, indicating the step to name the group 'AS\_Schnittstelle'. The dialog also shows the 'Unternehmen' and 'Begutachtungsstelle' fields set to 'WOEWW Test3'. The 'Berechtigungen' section is expanded to show 'Automotive EBV Werkstatt.Connect' with various permissions, including 'Shop' which is checked.

## \*Hinweis:

Ausschließlich Personen, mit der Berechtigung „**Unternehmensverwaltung**“, können im Unternehmen eine neue Berechtigungsgruppe erstellen.

# Erstellen eines technischen Benutzers (3/4)

Setzen Sie bitte die Berechtigungen, wie in den folgenden Abbildungen dargestellt:

## 1. Reiter „Automotive“

- ✓  **Wartung Fahrzeuge**
- ✓  **Wartung Dokumente**
- ✓  **Wartung Stammdaten**

## 2. Reiter „EBV“

- ✓  **Wartung Karosserieblatt**

## 3. Reiter „Werkstatt.Connect“

- ✓  **WsC – Wartung Aufträge**
- ✓  **WsC – Wartung OBD-Geräte**

The image shows three sequential screenshots of the 'Berechtigungsgruppen bearbeiten' (Edit Permission Groups) dialog box in a software application. The dialog is titled 'AS\_Schnittstelle' and is associated with the company 'W0EWW Test3'. The first screenshot shows the 'Automotive' tab selected, with a yellow circle and the number '1' highlighting the tab name. The second screenshot shows the 'EBV' tab selected, with a yellow circle and the number '2' highlighting the tab name. The third screenshot shows the 'Werkstatt.Connect' tab selected, with a yellow circle and the number '3' highlighting the tab name. In all three screenshots, the 'Übernehmen' (Apply) button is highlighted in black, indicating that the permissions are being applied. The permissions listed in each tab are as follows:

- Automotive:**
  - Fahrzeuge anzeigen
  - Wartung Fahrzeuge**
  - Dokumente anzeigen
  - Wartung Dokumente**
  - News anzeigen
  - Wartung News
  - Wartung Stammdaten**
  - Excel export
  - Wartung Unternehmen
  - Wartung Begutachtungsstellen
  - Wartung Benutzer**
  - Wartung Lizenzdaten
  - Wartung Mängelkatalog
  - Wartung Hilfesystem
  - Shop
- EBV:**
  - Gutachten anzeigen
  - Wartung von Messwerten und Mängeln**
  - Gutachten erstellen
  - Wartung Karosserieblatt**
  - Gutachten abschließen
  - Gutachten drucken
  - Wartung Einstellungen
  - Analyse
  - Analyse Export
  - Gutachtenliste drucken
  - Wartung Standardtexte
  - Wartung Begutachtungsstellen-Einstellungen
  - Prüfhelfer
  - Zugriff 57a Service
  - Wartung OBD geräte
- Werkstatt.Connect:**
  - WsC - Wartung Aufträge**
  - WsC - Wartung OBD Geräte**

# Erstellen eines technischen Benutzers (4/4)

Nun erstellen Sie einen neuen Benutzer unter **Verwaltung -> Benutzer -> „+ Neuen Benutzer“**

1. Legen Sie bitte als „Login/E-Mail“ folgendes fest: **asc@[Ihre BGStnummer].at** (z.B. asc@W1234.at)
2. Erstellen Sie ein sicheres Passwort. Das Passwort muss mind. 8 Zeichen und davon eine Ziffer, einen Großbuchstaben und Kleinbuchstaben enthalten.
3. Bei Vorname geben Sie **„ASC“** ein
4. Bei Name geben Sie **„Schnittstelle“** ein
5. Aktivieren Sie die Checkbox **„Technischer Benutzer“**
6. Als Berechtigungsgruppe wählen Sie die Berechtigungsgruppe **„AS\_Schnittstelle“** aus
7. Klicken Sie auf **„Übernehmen“**, um den Benutzer zu speichern und den Vorgang abzuschließen.

The screenshot shows a web form titled '+ Neuen Benutzer' with two tabs: 'Benutzerdaten' and 'Login Zeiten'. The form contains the following fields and options:

- 1** Login / e-Mail: asc@w1234.at
- 2** Passwort: [Redacted]
- Anrede: [Dropdown] Titel: [Text]
- 3** Vorname: ASC
- 4** Name: Schnittstelle
- Bildungspass: [Text]
- Geburtstag: [Text]
- Kontakt E-mail: email.firma@firma.at
- Telefon: +431546640
- Funktion: [Dropdown]
- Personalnummer: [Text]
- Aktiv
- 5**  Technischer Benutzer
- Benutzerberechtigungen**
- Unternehmen: WOEVV Test3
- Begutachtungsstelle: WOEVV Test3
- 6** Berechtigungsgruppe: AS\_Schnittstelle
- Haupt-Begutachtungsstelle
- Probefahrtkennzeichen Dashboard ausblenden
- Hinweis - Das Passwort muss mind. 8 Zeichen, eine Ziffer, einen Großbuchstaben und Kleinbuchstaben enthalten.
- 
- 7**

# Installation des Automotive Services Connector (ASC) (1/3)

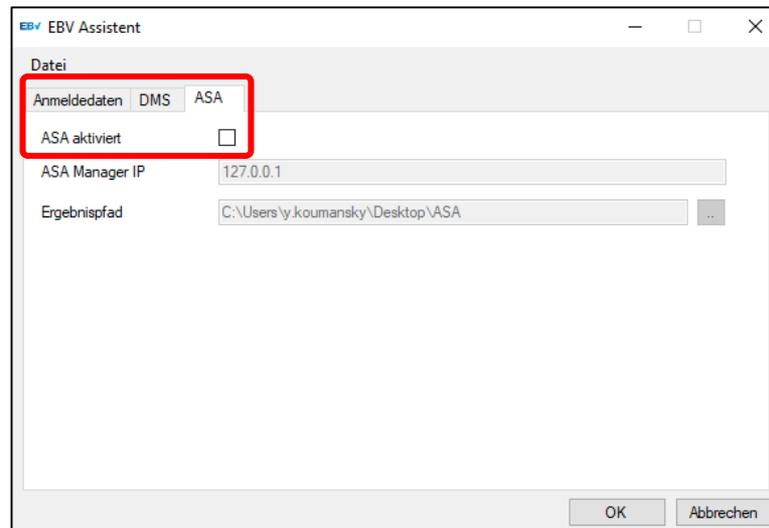
Bevor Sie mit der Installation des ASC beginnen, prüfen Sie bitte folgenden Punkte:

## NETMAN 5

Vor der Installation des ASC stellen Sie bitte sicher, dass NETMAN 5 bereits in Ihrem Netzwerk installiert wurde und aktiv ist. Details dazu unter <https://workshop-net.net>.

## EBV-Assistent

Sollten Sie bisher den EBV Assistenten genutzt haben, deaktivieren Sie im Reiter „ASA“ das Kästchen „ASA aktiviert“.



# Installation des Automotive Services Connector (ASC) (2/3)

Über den „Werkzeugkasten“ gelangt man zum Download des Automotive Services Connector.

## Mindest-Systemvoraussetzungen:

- Windows 10 oder Server 2012 R2 oder aktueller
- Google Chrome in der aktuellen Version oder ein alternativer Browser
- Microsoft .Net 6.0

The screenshot shows the Automotive Services Connector web interface. The top navigation bar includes the Automotive Services logo, user information (WOEYW Test3, Test100-3 - WOEYW Test3), a search bar, and a user profile (Angemeldet als: Kurt Muster). The main content area features several service tiles:

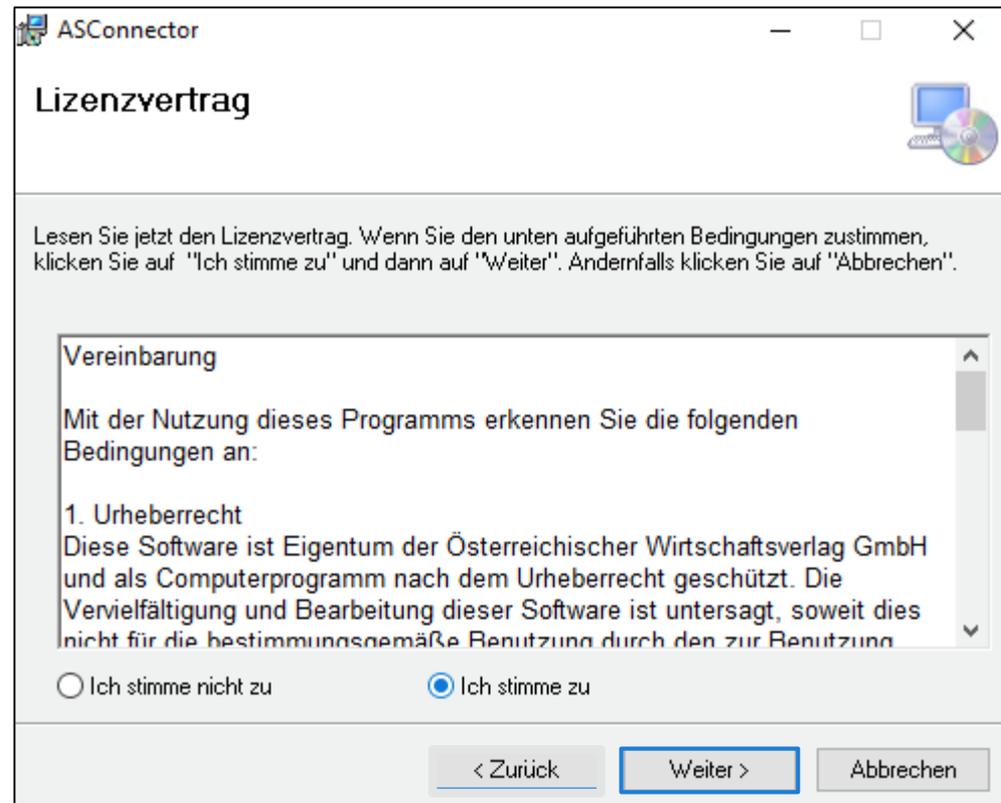
- Automotive Services Connector** (highlighted with a yellow border):
  - Werkstattvernetzung OBFCM
  - Status: 8.0.4 / SVOWWJENKINSB01
  - Benutzer: asc@test100-3
  - Letzte Aktion: ASC Benutzer authentifiziert 20.04.2023 | 01:42:43
  - Download button
- Prüfauftrag**: Prüfauftrag drucken, Drucken button
- Karosserieblatt**: Karosserieblatt drucken, Drucken button
- TeamViewer**: Fernzugriff und Support in Echtzeit, Öffnen button
- Prüfpositionen**: Prüfpositionen drucken, Drucken button
- NETMAN**: Werkstattvernetzung, Download button
- Geräteverwaltung**: OBD Geräte verwalten und registrieren, Gerät anlegen, Geräte öffnen buttons

# Installation des Automotive Services Connector (ASC) (3/3)

Nach erfolgreichem Download erhalten Sie ein zip-File (ASConnector.zip) mit dem ASC-Installer und der Installationsanleitung in pdf-Format. Öffnen Sie den ASC-Installer und folgen Sie bitte der Installationsanleitung.

## Hinweis:

Der ASC kann nur dann mit der Automotive Services Plattform verbunden werden, wenn Sie eine **aktive Werkstatt.Connect-Lizenz** (im EBV PREMIUM Paket inkludiert) haben.



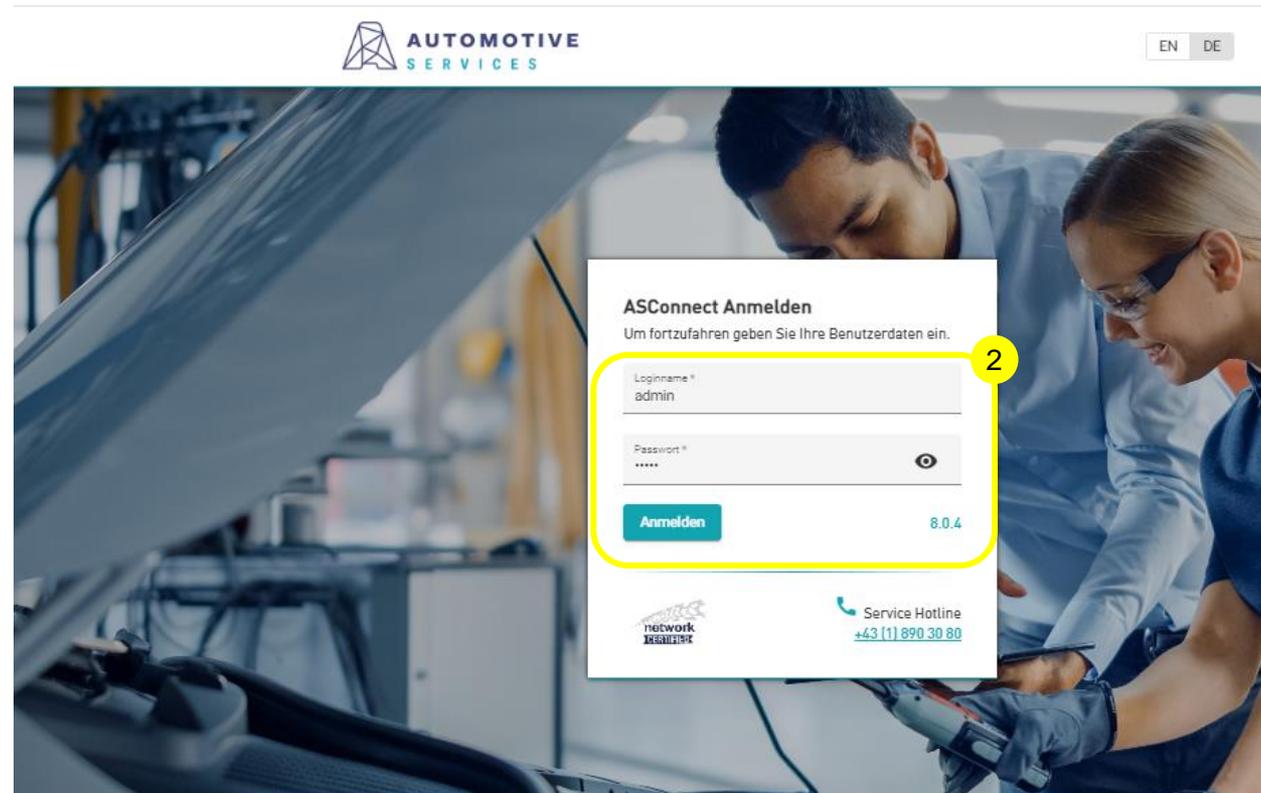
# Konfiguration des Automotive Services Connector (ASC) (1/8)

Die Bedienoberfläche des ASC kann über einen beliebigen Browser (Empfehlung Chrome) geöffnet werden.

localhost:32321/#/login

1

1. An der lokalen Maschine mit:  
<http://localhost:32321>
2. Erstmaliger Login  
Loginname: **asconnect**  
Passwort: **asconnect**



Alternativ auf einer entfernten Maschine: <http://<hostname>:32321>

# Konfiguration des Automotive Services Connector (ASC) (2/8)

Bitte vergeben Sie ein neues Passwort, mit dem Sie sich zukünftig im Automotive Services Connector anmelden werden.

## Hinweis:

Nach dem Aktualisieren der Login-Daten bitte mit den neuen Zugangsdaten erneut anmelden.

The screenshot shows the 'Verwaltung' (Administration) section of the Automotive Services Connector interface. At the top, there are navigation tabs for 'Server', 'Betriebe', and 'Verwaltung'. A yellow box highlights the main form area. Inside this box, there is a yellow warning message: 'Bevor Sie fortfahren können, müssen Sie die Standardanmeldeinformationen aktualisieren.' Below this, the form contains the following fields and controls:

- 'Aktuelles Login \*' (text input)
- 'Aktuelles Passwort \*' (password input with an eye icon to toggle visibility)
- A toggle switch labeled 'Nur Passwort ändern' (currently turned on)
- 'Neues Login' (text input)
- 'Neues Passwort \*' (password input with an eye icon)
- 'Neues Passwort bestätigen \*' (password input with an eye icon)
- An 'Aktualisieren' button at the bottom right of the form.

# Konfiguration des Automotive Services Connector (ASC) (3/8)

Unter „Server“

1. Im Feld „Automotive Services URL“ muss folgende URL eingetragen sein: <https://ebv.automotive.at/>
2. Mit dem „Aktualisieren“-Button abschließen.

The screenshot shows the configuration page for the Automotive Services Connector (ASC). The page has a header with the 'AUTOMOTIVE SERVICES' logo and a 'network RESILIENT' logo. There are language selection buttons for 'EN' and 'DE', and a refresh icon. The main content area has three tabs: 'Server', 'Betriebe', and 'Verwaltung'. The 'Server' tab is active and highlighted with a yellow box. Below the tabs, there is a form with the following elements:

- A text input field labeled 'Automotive Services URL\*' containing the value 'https://ebv.automotive.at/'. This field is highlighted with a yellow box and a '1' in a yellow circle.
- A 'Proxy' toggle switch, which is currently turned off.
- Input fields for 'Server' and 'Port'.
- An input field for 'Loginname'.
- Input fields for 'Passwort' and 'Passwort bestätigen', each with a visibility icon (an eye in a circle).
- A blue 'Aktualisieren' button at the bottom right, highlighted with a yellow box and a '2' in a yellow circle.

# Konfiguration des Automotive Services Connector (ASC) (4/8)

Im Reiter „Betriebe“

1. „Konfiguration hinzufügen“ klicken

Server **Betriebe** Verwaltung

Filter **Konfiguration hinzufügen** 1

Name	Loginname	WsN Aufträge	Aktionen
Items per page: 5 0 of 0  < < > >			



# Konfiguration des Automotive Services Connector (ASC) (6/8)

Im Reiter „NETMAN-Konfiguration“

1. Option „NETMAN IP-Adresse automatisch ermitteln“ aktivieren.
2. Option „Aufträge aktivieren“ aktivieren.
3. In den Reiter „Aufträge“ wechseln.

## Hinweis:

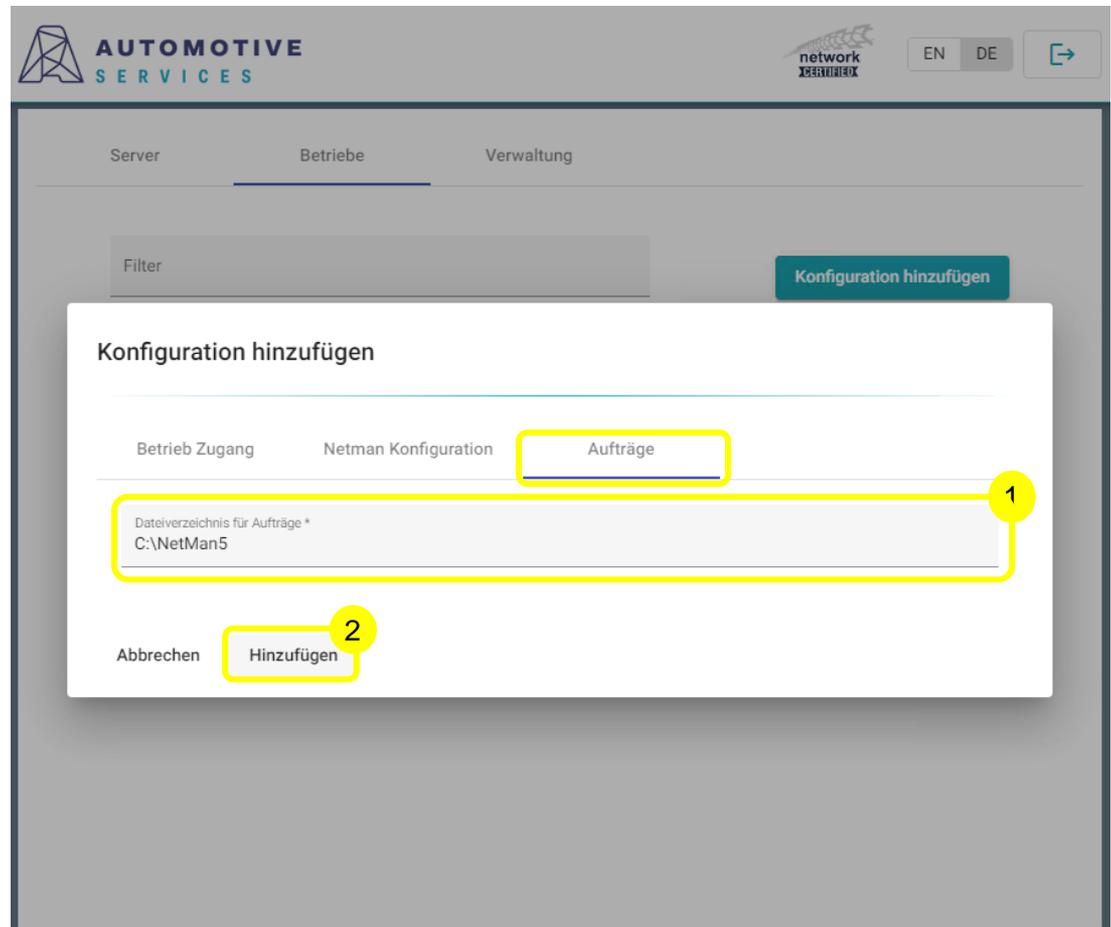
Die automatische Erkennung der IP-Adresse funktioniert, wenn Sie bereits einen NETMAN im Netzwerk installiert haben. Sollten Sie in Ihrem Netzwerk mehrere NETMAN aktiviert haben, so können Sie alternativ die IP-Adresse des gewünschten NETMAN auch manuell eintragen.

The screenshot displays the 'Automotive Services' web interface. At the top, there is a navigation bar with the 'Automotive Services' logo, a 'network' logo, and language selection buttons for 'EN' and 'DE'. Below the navigation bar, there are three tabs: 'Server', 'Betriebe', and 'Verwaltung'. The 'Betriebe' tab is active. A modal dialog titled 'Konfiguration hinzufügen' is open. It features a 'Betrieb Zugang' section with three options: 'Netman Konfiguration' (highlighted with a yellow box and labeled '1'), 'Aufträge' (highlighted with a yellow box and labeled '3'), and 'IP-Adresse'. Below this, there are two toggle switches: 'NETMAN IP-Adresse automatisch ermitteln' (highlighted with a yellow box and labeled '1') and 'Aufträge aktiviert' (highlighted with a yellow box and labeled '2'). At the bottom of the dialog, there are 'Abbrechen' and 'Hinzufügen' buttons.

# Konfiguration des Automotive Services Connector (ASC) (7/8)

Im Reiter „Aufträge“

1. Den gewünschten Pfad zu einem Ordner Ihrer Wahl eintragen. Dieser Ordner dient der temporären Ablage der NETMAN-Schnittstellendateien.
2. Klicken Sie auf „Hinzufügen“.

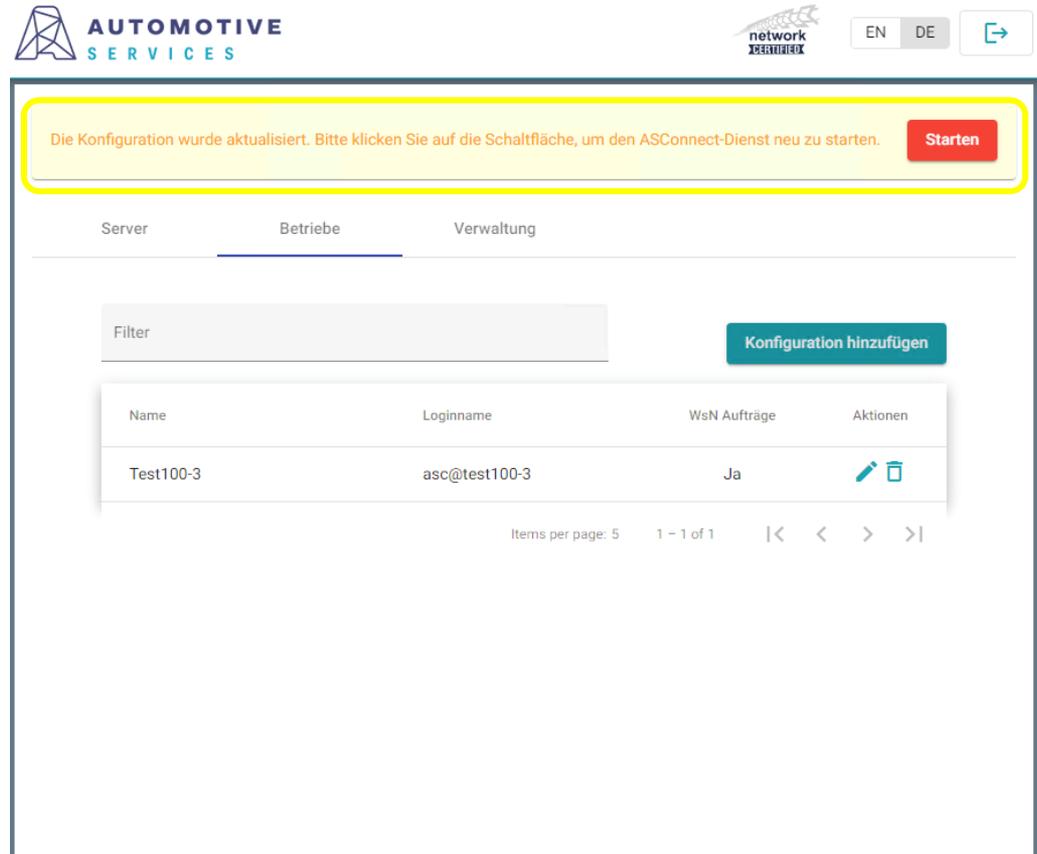


# Konfiguration des Automotive Services Connector (ASC) (8/8)

Abschließend erscheint die Aufforderung den ASC-Dienst neu zu starten. Klicken Sie auf den Button „Starten“.

**Gratulation!**  
Sie haben die Konfiguration  
Ihres ASC erfolgreich abgeschlossen!

Im letzten Schritt erfahren Sie mehr  
über den Reiter „Verwaltung“.



Die Konfiguration wurde aktualisiert. Bitte klicken Sie auf die Schaltfläche, um den ASConnect-Dienst neu zu starten. **Starten**

Server    Betriebe    Verwaltung

Filter Konfiguration hinzufügen

Name	Loginname	WsN Aufträge	Aktionen
Test100-3	asc@test100-3	Ja	 

Items per page: 5    1 - 1 of 1    <| < > >|

# Verwaltung des Automotive Services Connector (ASC) (1/1)

Im Reiter „Betriebe“ unter „Verwaltung“ können Sie:

1. ASC-Dienst neu starten
2. ASC-Zugangsdaten verwalten
3. Log-Files herunterladen

The screenshot displays the management interface for the Automotive Services Connector (ASC). The interface is in German and shows the 'Verwaltung' (Management) tab. The main content area is divided into two sections. The left section, highlighted with a yellow box and labeled '2', contains fields for 'Aktuelles Login \*', 'Aktuelles Passwort \*', a toggle for 'Nur Passwort ändern', 'Neues Login', 'Neues Passwort \*', and 'Neues Passwort bestätigen \*', with an 'Aktualisieren' button at the bottom. The right section, also highlighted with a yellow box and labeled '3', contains a 'Dienst neu starten' button (labeled '1'), a toggle for 'Logs für einen bestimmten Zeitraum herunterladen', a date range input field, and a 'Protokolle herunterladen' button. The top of the interface includes the 'AUTOMOTIVE SERVICES' logo, a 'network' logo, and language selection buttons for 'EN' and 'DE'.

# Überprüfung der Verbindung mit NETMAN (Workshop-NET) (1/2)

Die Bedienoberfläche des NETMAN kann über einen beliebigen Browser (Empfehlung Google Chrome) geöffnet werden.

An der lokalen Maschine mit:  
<http://localhost:23231>

localhost:23231

## NETMAN 5

Der originale Kommunikationsserver für das Werkstattnetz

network powered by ECGA

Status Konfiguration Lizenz M2M Hilfe

Lizenz-, Versions- und Statusinformationen über den NETMAN

Version	5.2.1055.0
Status	In Ordnung
Lizenz	Geräte Lizenz von Österreichischer Wirtschaftsverlag GmbH
Maschinenkommunikation	Alle privaten und öffentlichen Schlüssel sind gültig
Betriebssystem	Microsoft Windows 10 Pro 22H2 .NET 7.0.3

### Verbundene Dienste

Wenn unser NETMAN aktiv ist, zeigt diese Liste alle aktuell verbundenen Dienste an.

DId	DLoc	Vers	CP	Anmeldung	Prio	Di	Do	Übertr	IP-Adresse(n)	Status	Bereit	Fehler
NETMN*****	Netman.Net	03.00	1252	12.04.2023 - 16:16:51	5	2	0	13765	-intern-	☑	▶	0
ASERVDNCFG	Test100-15	03.00	1200	12.04.2023 - 16:27:44	0	3	2	13752	127.0.0.1	☑	▶	0
ASERV00000	Test100-15	03.00	1200	12.04.2023 - 16:27:48	0	3	2	13751	127.0.0.1	☑	▶	0
ASERV*****	Test100-15	03.00	1200	12.04.2023 - 16:27:48	5	1	1	13751	127.0.0.1	☑	▶	0

Alternativ auf einer entfernten Maschine über:  
<http://<hostname>:23231>

### Laufende NETMANs

Zeigt alle gefundenen NETMANs an, die in diesem Netzwerk laufen.

**Hinweis:** Unser NETMAN (blau) ist möglicherweise nicht der gerade aktuell aktive (je nach Einstellungen).

Aktiv	Computer	IP-Adresse(n)	Rolle	Version	Zuletzt gesehen
☑	DESKTOP-H2FOEJH	169.254.44.36, 192.168.215.17, 127.0.0.1	Mobil passiv	5.2.1055.0	12.04.2023 - 16:34:18

# Überprüfung der Verbindung mit NETMAN (Workshop-NET) (1/2)

Die erfolgreiche Verbindung zwischen Automotive Services Connector und NETMAN (Workshop-NET) erkennen Sie an

1. Nach Aktivierung des NETMAN mit der kostenlosen NETMAN-Lizenz der Automotive Services, erscheint unter Lizenz: **Gerätelizenz von Österreichischer Wirtschaftsverlag GmbH**. Alternativ können auch andere Gerätelizenzen angezeigt werden. Details zur Aktivierung der kostenlosen Gerätelizenz finden Sie unter <https://workshop-net.net/tutorials/>

2. Anzeige der drei „ASERV“-Dienste

The screenshot shows the NETMAN 5 web interface. At the top, it displays 'localhost:23231'. The main header features the 'NETMAN 5' logo and the tagline 'Der originale Kommunikationsserver für das Werkstattnetz'. Below the header, there are navigation tabs for 'Status', 'Konfiguration', 'Lizenz', 'M2M', and 'Hilfe'. The 'Lizenz' tab is active, showing a table with system information. A yellow circle with the number '1' highlights the 'Lizenz' row, which indicates 'Gerätelizenz von Österreichischer Wirtschaftsverlag GmbH'. Below this, there are sections for 'Verbundene Dienste' and 'Laufende NETMANs'. The 'Verbundene Dienste' section contains a table with columns: DId, DLoc, Vers, CP, Anmeldung, Prio, Di, Do, Übertr, IP-Adresse(n), Status, Bereit, Fehler. Three rows are highlighted with a yellow box and a yellow circle with the number '2': ASERVDNCFG, ASERV00000, and ASERV\*\*\*\*\*. The 'Laufende NETMANs' section shows a table with columns: Aktiv, Computer, IP-Adresse(n), Rolle, Version, Zuletzt gesehen. One entry is shown for 'DESKTOP-H2FOEJH' with IP addresses 169.254.44.36, 192.168.215.17, and 127.0.0.1.

localhost:23231

## NETMAN 5

Der originale Kommunikationsserver für das Werkstattnetz

network powered by EGGA

Status Konfiguration Lizenz M2M Hilfe

Lizenz-, Versions- und Statusinformationen über den NETMAN

Version	5.2.1055.0
Status	In Ordnung
Lizenz	Gerätelizenz von Österreichischer Wirtschaftsverlag GmbH
Maschinenkommunikation	Alle privaten und öffentlichen Schlüssel sind gültig
Betriebssystem	Microsoft Windows 10 Pro 22H2 .NET 7.0.3

### Verbundene Dienste

Wenn unser NETMAN aktiv ist, zeigt diese Liste alle aktuell verbundenen Dienste an.

DId	DLoc	Vers	CP	Anmeldung	Prio	Di	Do	Übertr	IP-Adresse(n)	Status	Bereit	Fehler
NETMN*****	Netman.Net	03.00	1252	12.04.2023 - 16:16:51	5	2	0	13765	-intern-	🟢	🟢	0
ASERVDNCFG	Test100-15	03.00	1200	12.04.2023 - 16:27:44	0	3	2	13752	127.0.0.1	🟢	🟢	0
ASERV00000	Test100-15	03.00	1200	12.04.2023 - 16:27:48	0	3	2	13751	127.0.0.1	🟢	🟢	0
ASERV*****	Test100-15	03.00	1200	12.04.2023 - 16:27:48	5	1	1	13751	127.0.0.1	🟢	🟢	0

### Laufende NETMANs

Zeigt alle gefundenen NETMANs an, die in diesem Netzwerk laufen.  
**Hinweis:** Unser NETMAN (blau) ist möglicherweise nicht der gerade aktuell aktive (je nach Einstellungen).

Aktiv	Computer	IP-Adresse(n)	Rolle	Version	Zuletzt gesehen
🟢	DESKTOP-H2FOEJH	169.254.44.36, 192.168.215.17, 127.0.0.1	Mobil passiv	5.2.1055.0	12.04.2023 - 16:34:18



Bei Fragen wenden Sie sich gerne an unser Team  
der Automotive Services:

[ebv@automotive.at](mailto:ebv@automotive.at)  
01/890 30 80